

1 THESSALONIANS

PAUL AN FEF AINAUIN IGAYAM

THESSALONICA YANGAN AURIS

¹ Yau Paul on Silas a Timothy rus sibaisiu mat fef wagagayam—Omi ekalesia sabu nan Thessalonica mafam gagaminai womama aurim, omi on God Tamat a Bada Iesu Keriso ebinoanai:

Yau Bada aurin ababayoi On an kabere a an tuf on omi aurim inama.

Thessalonica Yangan asi Yawas a asi Baitutum

² Wei ra fufur omi engon aurim wanonosim wababayoi an ra on, God wabikakawai.

³ Wei ra fufur ati God Tamat aurin wababayoi on, omi wanonosim mamaba ami baitutum woyein, bobo wobobo aurin a mamaba ami nuabo emon on bobo wawanis wobobo aurin, a omi mamaba dura bagai womomousin ati Bada Keriso Iesu'ai nan wofaskikin aurin on.

⁴ Wei taitai tutuai, wei wasagob God on omi inuaboim a irubinem On noan mes womatar.

⁵ Yabin wei on Wasagobin omi aurim wabo wanat on, men durai ai wat, baise Ayu Kakafotin an faiwarai mat, wei wasagobin aurin wabitutum on dura maiauin, on ato waiyo boem woi. Omi wasagob, wei nan omi mat tamama an rai on, wei ai yawas mamaba wama; on omi watibaisim mes.

⁶ Omi on wei a Bada mat on woiyuyurei: basit omi woikokosarim kwakwan min on, baise omi dura ato Ayu Kakafotin emon inat on yasisirai wat wobo.

⁷ On mes omi on wonat baiyoboem ba womatar sabu baitutumotis engon tutufin nan Macedonia a Achaia tafanam amonai semama auris.

⁸ Yabin men Bada an dura wat omi emon igat inai Macedonia a Achaia tafanam amonai igat on, baise omi God wobitutumai an dura on igat inai tafanam au engon ibonu. On mes wei auri men dura tani wanau on, yabin sabu on duram sitatam nono.

⁹ Osi sabu engon tutufin on tous wat omi aurim sebikakafun, mamaba wei wanai wafafasiuem an ra ato omi wei wo'boei aurin on, a omi baiyuyur wokwakwafires on woikirir ato dura bag God Yayawasin on wobiagirai aurin on,

¹⁰ ato On Natun Iesu on womomousin safam emon innat mes—On Natun Iesu on God On rabob emon ibobaimisirai ato On Iesu on God an yatatab an baigurubaban enat inigurubabanit; on emon on iniyawasit.

2

Paul Thessalonica nan Bobo Iboen

¹ Wei taitai tutuai, omi toum wosagob wei omi aurim wanai wafafasiuem on men asir yabin wagan wat on.

² Omi wosagob wei wanai Philippi mafam gagaminai nan on sabu yawas komasis auri sifour waikokosari a dura komasis siyawurei, weie wanai omi aurim Thessalonica mafam gagaminai nan. Basit sabu sigaraba maiau on sifourtobon wei sityafotei mes, baise wei ai God on nunuai ikufaiwaren On an Wasagobin on aurim wakurereb.

³ Wei wafourtobon omi nunuam watboai watsagob wasagobin aurin on, men baisigogo durai

nan watawar waikakafun on o wei men ai not komasinai nan o wei men wafourtobon iyafan tani waisigoai on.

⁴ Baise, wei ra fufur God an gogoi dura on nanaba on aurim wabikakafun, yabin On irutoboni idura bagi nono ato itutumei Wasagobin aurin. Wei men wafourtobon orot jever watiyasisires mes on, baise God on watiyasisirai mes, On nunuat eiten esasagob.

⁵ Omi wosagob tiwag, wei men wanat omi aurim dura momonis wat waikakafunen o wei men omi aurim waikakafun toui ai gogoi ai obin aurin on. Wei bobo aifan wafofour on God nunuai iten isagob.

⁶ Wei men wafourtobon waiyamai orot jever iyafan wei itifai aurin on, o omi emon o sabu fani emon,

⁷ baise wei on Keriso an baiyoyoboti ato wei ai baibad yen fofonin watifefeyanim ai gogoi on wotibaisi. Ab wei on fifirig gugudi ba nuataiai wat nan omi mat tama, ato fifirig ayos on nanatun ekakaifares ba.

⁸ Yabin wei on omi wainuaboim kwakwan on mes wabotitiwagi omi mat Wasagobin God emon on watiyoboem mes, men on wat, baise wei toui ai yawas mat on waketetai omi watibaisim mes. Wei on omi wainuaboim kwakwan!

⁹ Wei taitai tutuai, dura bag omi on wosagob wei mamaba bobo wawanis bag wabobo on! Wei fom ra engon on bobo wawanis waboen onai wei men omi bit watitem mes ato Wasagobin God emon omi aurim wakurereb on.

¹⁰ Omi toum wosagob a God mat on eb itei isagob wei ai yawas omi Keriso wobitutumai yan-

gan aurim wafour on matafin, totorin wat, men bobo komasin tani wafour on.

¹¹ Omi wosagob wei omi sabu kakaita kakaita wabibaisim on sitau; fifirig tamas toun nanatun ekakaifares bait.

¹² Wei wakufaiwarim, wakubainunubem ato wei nana dura wawaninai wawurem ami mair ma on yawas obinai wat wonama, on nanaba on God woniyasisirai, yabin On iyorem On Toun an Baiaiwabai wonar ato Wabin gagamin on won-fasararam mes.

¹³ Ato bobo yabin tani aurin on mes wei ra fufur God wabikakawai. On an ra wei God an dura aurim wabo wanat on, omi dura wotatam ato woitutum on God an dura, men orot jever asi dura on, ato on min dura bag God an dura. Yabin omi iyabon wobitutum on God omi amomui ebobo.

¹⁴ Wei taitai tutuai, yawas kaitamom omi aurim imamatar on, yawas kaitamom nanaba min God an ekalesia nan Judea tafanamai semama on auris imatar, osi sabu iyabon Keriso Iesu ibinoanai on. Omi toum ami sabu bag on baikokosar sitem on nanaba on osi Jew yangan fani nan semama on baikokosar sites,

¹⁵ osi sabu min Bada Iesu a aubairuruotis on siyasubunues, ato osi sabu min wei baikokosar sitei. Osi on men God sebiyasisirai on! Ato osi on sabu engon tutufin auris sebiragit!

¹⁶ Mat osi sifourtoyon wei sitrufotei God sabu inbiyawasis an dura on men sabu men Jew yangan auris waturereb. On etaiai on osi bokomas ra fufur sifour i'nan au kanfoun on bokomas gagamin bag siyamai. Ato ari au kanfoun on God on komasinai bag ebigurubabanis!

Paul Igogoi Inan Infasiues Men

¹⁷ Wei taitai tutuai, wei auri on ato wera di-bon wat wabikirirem on—usi wat on mabiyi wa-mama baise ai notai dura bag on ra fufur omi wanonosim ato ra sigaraba maiau wafourtobon watitem men!

¹⁸ Wei wagogoi watmatabir men omi aurim. Yau Paul on ra sigaraba maiau afourtobon aurim atmatabir men atan, baise Afaguban on wei iyayafotei.

¹⁹ Yau agogoi omi atfasiuem yabin omi—omi ekesim mom! Omi on woyamei wei dura bagai wamomousim, omi on woyamei wei wabiyasisir, omi on woyamei wei wataseseir ato ai bobo obis wafour aurin on ato ati Bada Iesu innanat men on nanai nan omi aurim waniyasisir.

²⁰ Dura bag, yabin omi ami yawasai woyamei wei wataseseir a wabiyasisir!

3

¹ Au kanfoun on, wei men fofonin nana watmou-mousim mabiyi watama. On mes wei wainonoti on ekesi wat Athens nan wanama,

² ato Timothy wat on waiyafarai, ot tait tuat on wei mat God an bobo wabobo Keriso aurin on an Wasagobin wakurereb. Wei on waiyafarai omi inkufaiwarim a inibaisim iniyamem ami baitutu-mai nana wonfaskikin mes,

³ onai omi baikokosar wonboboai on men ami baitutum wonikirir inafeu mes. Omi toum wosagob baikokosar ato nanaba on, God an gogoi nanaba on ot aurit inmatar mes.

⁴ Ainau omi mat tamama nan on, wawurem sabu arimon baikokosar sinitet; ato omi wosagob tiwag, dura bag on bobo nanaba imatar.

⁵ On fasinai yau Timothy aiyafarai. Yau men fofonin nana atmousim on, on mes aiyafarai omi mamaba wobitutum on itsagob mes. Yau aber ari Afaguban omi itrutobonim mat, ato bobo aifan engon tutufin nan wobobo on yabin wagan wat itmatar!

⁶ Ato ari on Timothy imatabir inat men auriu, ato omi mamaba wobitutum a mamaba wobinuabo on duram obin ibo inat auriu. On ikasonei on omi ra fufur wei wononosi, ato omi wogogoi bag magi woneit, maragan wei wagogoi kwakwan magim waniten on nanaba on.

⁷ On mes taitai tutuai wei ai yababan a ai baikokosar weromin waboai on omi wokukufaiwari. Omi Keriso wobitutumai on nan wokufaiwari,

⁸ ari on ai yawas boboun yasisirai wamama yabin wei wasagob omi ami yawasai Bada mat woikaita wofaskikin on mes.

⁹ On mes omi aurim on ati God wanikakawai. Omi aurim on wei On nanai wabiyasisir on mes wabikakawai.

¹⁰ Fom ra wei nunuai tutufinai wabifefeyanai omi mat tanikaita men magit taneit ato ami baitutumai kafakakai wosasam on wanifaiwarim mes.

¹¹ Wei on ati God Tamat Toun a ati Bada Iesu aurin wababayoi ai eta inbotitiwag weinei omi aurim wannat!

¹² Wei wababayoi Bada aurin On infourim tuturam mat woninuabo bonen a on nuabo on iniya-
mai sabu engon auris inarat bag inkadedebur, ato wei ai nuabo omi aurim wabinuaboim ba.

¹³ On etai ai on, On ifourim nunuam sinwani, ato omi arimon matafim a kakafotim wat ati God Tamat nanai wontawar on an ra ati Bada Iesu an sabu kakafotis mat sinnanat men on nan.

4

Yawas ato God Ebiyasisirai on

¹ Wei taitai tutuai, au kanfoun on, omi wei auri sagob wobo mamaba ami yawasai wonmama God wonbiyasisirai aurin on. Yau asagob omi atonio yawasai on nanaba womama. Ato ari on wab-ifefeyanim a Bada Iesu Wabinai dura wawaninai wawurem on omi nana bobo obis bag wonfofour.

² Yabin omi wosagob, Bada Iesu Wabinai omi mamaba wonmama aurin on dura wawurem nono.

³ God egogoi omi on ami yawas tutufinai wonkutetim kakafotim wonama ato men kuke foro asi yawas ba woniyayar mes.

⁴ Omi orot kakaita kakaita on wonsagob awawam mat kakafotim a kakafai wat mat wonama,

⁵ omi men kuke foro asi yawas ba baiyayar aurin on wongogoi kwakwan mes, ato eteni sabu ba osi God men sisagobai on.

⁶ Atonio boboai on men iyafan tani tain tuan aurin nanaba bobo komasin inafour inisigoai mes o taim tuam awan on men unboai mes. Atonio dura on ainau wawurem ato wei dura wawaninai wawurem on, ato osi sabu iyabon on bobo nanaba sefofour on Bada arimon inimakies.

⁷ God men iyoret tanat ato kuke foro asi yawas ba baiyayar aurin on, baise ot on yawas kakafotina i tanama mes.

⁸ On mes iyai iyafan atonio baibebe ebisiweiiai on men orot jever ebisiweiiai on, baise God On an Ayu Kakafotin ebitem on ebisiweiiai.

⁹ Wei men arimon ami fef wangayam wanawurem omi baitutumotim tuturam auris woninuabo on. God Toun on omi iyoboem nono mamaba tuturam mat wonbinuabo bonen aurin on.

¹⁰ Baise omi on taitaim tutuam engon tutufin nan Macedonia tafanam amonai semama on engon wobinuabois. On mes taitai tutuai, wei dura wawaninai wabifefeyanim omi taitaim tutuam auris wobinuabo on woniyamai nana wawaninai bag auris wonbinuabo.

¹¹ Omi wonafourtobon ami yawasai on wongogoi kwakwan masunubai wonama, toum ami bobo wat on wonkaifarai, a toum imamui bobo wonabo toum wonkaifarem ato dura ainawurem on nanaba.

¹² On etaiai on sabu ato men baitutumotis on arimon woniyames osi sinkakafem, ato omi arimon ami gogoi sawar auris on fofonim wat.

Bada Enat

¹³ Wei taitai tutuai, wei wagogoi dura maiauin wonsagob ato osi sabu iyabon sirarabob auris on, onai omi men arimon woniyababan mes, ato osi sabu iyabon asi baitutum ambin ba men dura bagai semomousin on.

¹⁴ Ot tabitutum Iesu on irabob ato imisir men, on mes tabitutum God on arimon Iesu a ato osi sabu iyabon On sibitutumai sirarabob on mat engon inboes sinnat men.

¹⁵ Ari atonio wabifefeyanim on Bada an baibebe: ot sabu iyabon yawasit tamama on

Bada an Ra innanat men on, ot men arimon ato osi sabu ainau sirarabob on nasi tantawar tanan on.

¹⁶ God arimon iniyoku dura wawaninai inikakafun, anea gagamin arimon inikakafun, ato sabu on arimon God an dour fonan sintatam, ato Bada Toun on arimon safam emon insur. Ato osi sabu iyabon Keriso sibitutumai sirarabob on ainau sinmisiririn men,

¹⁷ namon ot sabu iyabon on an werai yawasit tamama on God arimon sasasan wat inboet osi sabu mat tanikaita kasakasauai tanag safamai nan Bada tannefotai. Ato ot arimon ra fufur nan Bada mat tanama.

¹⁸ On mes atonio duraiai on tuturam mat wonk-ufaiwarim bonen.

5

Wonbotitiwagim Bada Enat aurin

¹ Wei taitai tutuai, wei men arimon aurim fef wangayam wankasonem ra a wera meyan on atonio osi bobo sinmamar aurin on.

² Yabin omi toum on wosagob tiwag Bada an Ra on arimon orot bainauotin ba fom innat.

³ Sabu dura sinbikakafun si'nau, '@147'Yawas engon tutufin on obinai wat yen ato ot on men tabeber on, '@148' ato ra kaita yababan komasin bag on arimon inmatar osi auris! On bobo arimon baisafur ba inmatar, ato jever koun egigiai toub aurin usibaban eboai ba, ato sabu arimon men sinayai sinyawas on.

⁴ Baise taitai tutuai, omi on men woumanai womama on, ato Ra on men arimon orot bainauotin ba inisafurem mom on.

⁵ Omi sabu engon tutufin iyabon ratafin ebinoanai on, ra on omi ebinoanim. Ot on men fom o wouman ebinoanai on.

⁶ On mes ot on men tanembubur mes, ato sabu fani sefofour ba, baise ot on matat sineit a ati bainonot on totorinai wat tanbinonot.

⁷ Awa efofom on sabu senbubur; awa efofom on sabu sareu wawanis setotom sebikokok.

⁸ Baise ot on ra ebinoanai, ato ot ati bainonot on totorinai wat tanbinonot. Ot on God tanbitutumai a tanbinuaboai on dogarat an beyan mes ba tanitakwakwarit, a dura bagai tanmomousin God inbiyawasit aurin on unit koas ba tanyagai inrufafaret.

⁹ God on men irubinet ato inimakiet tanikokosarit on, baise ati Bada Iesu Kerisoai on God ebiyawasit on tanboai mes,

¹⁰ Iesu Keriso on ot aurit irabob onai ot On mat on tatikaita mat tatama mes, On innanat on mamaba ot on yawasit tamama o tarabob on arimon engon fofonin wat.

¹¹ On mes atonio durai ai on tuturam wonkufaiwaris bonen a wonibaisis bonen, ato ari omi wofofour ba.

Ekesim ami Dura a ami Baikakaiu

¹² Wei taitai tutuai, wei wabifefeyanim ato sabu omi sanamui sebobo on wonkakafes tiwag, osi on Keriso an yawasai sebonanawaiim a sebitotorim.

¹³ Omi osi sabu on gagaminai bag wonkakafes a woninuabois, yabin osi ato bobo sebobo on fasinai. Omi toum sanamui on engon tufai wat wonama.

¹⁴ Wei taitai tutuai, wei wabifefeyanim, dura wawaninai sabu nokonokois on wonawures, sabu sebeber on wonkufaiwaris, sabu samisamis on

wonibaisis, sabu engon auris on yaterabobai wat auris wonafour.

¹⁵ Omi wonkaifarem tiwag, men iyafan tani turan aurin bobo komasin ifour ato angaramin aurin bobo komasin inafour men, baise wonafourto-bon ra fufur on bobo obis wat auris on wonafour bonen a sabu engon tutufin auris wonafour.

¹⁶ Omi ra fufur woniyasisir,

¹⁷ omi ra fufur wonbayoi,

¹⁸ omi bobo aifan magis magis aurim sinmatar on ra fufur God wonbikakawai. Atonio osi bobo nanaba on God egogoi omi ami yawasai wonafour Keriso Iesu mat wonikaita wonama.

¹⁹ Omi men Ayu Kakafotin an bobo wonsibunin mes;

²⁰ God an dura ato ayuai ibo egat aubairuruotis sebikakafun on men woniyamai on dura yabis wagas wat sinmatar ato wonisisiweiai mes.

²¹ Dura engon tutufin on wonrutobonen woneit dura bag o men dura bag: bobo obin wat on nana wonbokikin,

²² ato bobo komasis ta ta on men amosi wonar mes.

²³ Wei God aurin wababayoi On tuf ebitet on in-fourim eta au engonai on ami yawas tutufinai On aurin wonkutetim kakafotim wonmatar a usim engon tutufin ebota—ayubim, ayum a usim on inbotanen ato ati Bada Iesu Keriso innanat men on, omi men arimon ubar tani wonboai on.

²⁴ God On iyorem on bobo arimon inafour mes, yabin On an aumatan on nana ebota.

²⁵ Wei taitai tutuai, wei mat auri on God aurin wababayoi.

²⁶ Omi sabu baitutumotis engon wonbikakaiwis on taitu an yawasai nan rerebam wonyayanen.

²⁷ Yau on Bada an faiwarai abifefeyanim, atonio fef on sabu baitutumotis engon tutufin auris woniyab sintatam.

²⁸ Yau ababayoi ati Bada Iesu Keriso an kabere on omi bisimui inama.

**God An Dura Bobaibasit Boboun
The New Testament and Genesis in the Ubir Language
of Papua New Guinea
Buk Stat na Nupela Testamen long tokples Ubir**

copyright © 1997, 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ubir

Translation by: PNG Bible Translation Association

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-26

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

0a84064e-7108-5546-b2ad-a3e3bafca6f5